



SUSANA MARTINEZ, GOVERNOR

CARING FOR NEW MEXICO

CATHERINE D. TORRES, M.D., CABINET SECRETARY

Para publicación inmediata
Junio 27, 2011

Contactos de Prensa: Chris J. Minnick (DDS)
Celular: 575-649-0754
Jim Winchester (DENM)
Oficina: 505-827-0314

La calidad del aire en varias áreas del estado es pobre debido a los incendios forestales *Se le aconseja a la gente tomar precauciones para prevenir enfermedades*

(Santa Fe) – Se espera que las condiciones del viento en Nuevo México el lunes y el martes circulen humo de los incendios forestales que están quemando áreas de Nuevo México, pueden causar que la calidad del aire no sea sana en el norte y centro del Estado, durante esta semana. El Departamento de Salud y el Departamento del Ambiente de Nuevo México recuerdan a sus residentes a tomar precauciones para evitar reacciones adversas al humo.

Se espera que el humo de los incendios Las Conchas y Pacheco en la región norte-central de Nuevo México afecte a las comunidades localizadas al este y noroeste del incendio, en las comunidades que incluyen el Pueblo de Cochiti, Santa Fe, Tesuque, Pojoaque, y Española.

“Los incendios forestales en Nuevo México pueden tener un grave impacto en la calidad del aire en varias áreas del estado, así que estoy urgiendo a todos y cada uno a que tomen precauciones” dijo la Secretaria del Departamento de Salud, Dra. Catherine Torres. “Las condiciones insalubres del aire asociadas con el humo son especialmente importantes para las personas con enfermedades fundamentales como el asma, la enfisema y las enfermedades cardiovasculares. Si los síntomas asociados con estas enfermedades no responden a las medicinas que se recomiendan usualmente, por favor vea a su doctor inmediatamente.”

Si usted tiene preguntas sobre los asuntos relacionados con la salud debido al humo, por favor llame a la línea gratuita para Consejos de Enfermera en Nuevo México: 1-877-725-2552. Si usted tiene algunas otras preocupaciones y quiere hablar con un profesional de salud mental, por favor llame a 1-866-HELP-1-NM.

El Departamento del Ambiente de Nuevo México y el Servicio Forestal de los Estados Unidos opera monitores de la calidad del aire en múltiples lugares en el Estado. Los monitores reúnen información acerca de las condiciones en la calidad del aire y ayudan a que se mantenga informado al público. Datos de los monitores del Departamento del Ambiente y del Servicio Forestal pueden ser encontrados en <http://www.nmenv.state.nm.us/aqb/WildfireSmokeResources.htm> y en <http://www.wrcc.dri.edu/cgi-bin/smoke.pl>.

En áreas sin equipo para vigilar la calidad del aire, la visibilidad puede servirnos como un buen sustituto para determinar la calidad del aire. Las personas pueden usar la siguiente guía para determinar la calidad del aire por medio de la visibilidad: Si la visibilidad es de 10 millas o más, la calidad del aire es buena; de seis a nueve millas, la calidad del aire es moderada; de tres a cinco millas, la calidad del aire no es sana para personas delicadas; de una y media a dos y media millas, la calidad del aire no es sana; de una a una y cuarto de millas, la calidad del aire no es nada sana; y de tres cuartos de milla o menos, la calidad del aire es peligrosa.

El proceso para observar personalmente y determinar la concentración del humo es como sigue:



Office of the Secretary
1190 St. Francis Drive, N4100 • P.O. Box 26110 Santa Fe, New Mexico • 87502-6110
(505) 827-2613 • FAX: (505) 827-2530 • <http://www.nmhealth.org>

- Voltee para el lado opuesto al sol
- Determine el límite de su rango de visibilidad viendo objetos cuya distancia se conoce. El rango visible es el punto en el cual aun los objetos de más alto contraste desaparecen totalmente.
- Después de determinar la visibilidad en millas, use las medidas que le damos para determinar la categoría de visibilidad apropiada.

En las áreas del estado con baja visibilidad de una y media a dos y media millas, las personas con enfermedades del corazón o los pulmones, los adultos mayores, los niños, y las mujeres embarazadas deben de evitar cansarse mucho o por mucho tiempo, y quedarse adentro tanto como sea posible. Si usted tiene síntomas de enfermedad en los pulmones o en el corazón que pueden relacionarse con la exposición al humo excesivo, incluyendo tos repetida, falta de respiración o dificultades en respirar, respiración sibilante, si siente un peso en el pecho, o si le duele el pecho, si siente palpitaciones en el corazón, náusea, fatiga inusual o si se siente mareado, hablele a su doctor. También asegúrese de tener las medicinas que usted necesita para tratar sus problemas crónicos del corazón o de los pulmones.

Muchos aires acondicionados no filtran adecuadamente las partículas del humo. El Departamento del Ambiente de Nuevo México aconseja al público evitar usar los enfriadores cuando los niveles del humo son más altos de lo normal. Los poros de filtros de la mayoría de estas unidades son muy grandes para filtrar las partículas del humo.

El Departamento de Salud también recomienda usar un filtro de aire de alta eficiencia (HEPA) para las partículas del humo en los aires acondicionados para reducir problemas al respirar. Un filtro HEPA puede reducir las partículas irritantes finas en el aire interior. Cuando los niveles del aire están altos, no use nada que queme, tal como velas, chimeneas, o estufas de gas. No use la barredora eléctrica tampoco porque aspirar levanta las partículas que ya están adentro de su casa.

La Dra. Torres también dijo que los incendios forestales causan tanto angustia emocional como daños físicos, y como otros eventos traumáticos, los incendios forestales son especialmente difíciles para los individuos que tienen necesidades especiales.

“Las personas pueden sentir miedo por la seguridad de los seres amados, y puede pasar que la separación de los miembros de la familia suceda por horas o días antes de reunirse otra vez” dijo la Dra. Torres. “La pérdida del hogar y de los objetos personales puede llevar, con el tiempo, a la depresión. Los sentimientos de tristeza y vulnerabilidad aumentan si se pierden los hogares, las mascotas, el ganado, recuerdos y objetos valiosos. Los niños reaccionan diferentemente a un incendio forestal y a sus consecuencias dependiendo de su edad, del nivel de su desarrollo, y de sus experiencias anteriores. Algunos se retirarán emocionalmente, mientras que otros puedan tener accesos de ira. Aún otros pueden volverse agitados o irritables. Los padres deben de ser sensibles al estilo de cada niño para sobrellevar el evento. Asegúreles que están a salvo. Usted puede necesitar repetir esto frecuentemente aun cuando el incendio forestal esté apagado.”

Para mayor información acerca de acciones que se recomiendan tomar cuando hay mucho humo y los efectos en la salud relacionados con el humo de los incendios forestales, visite la Internet en <http://nmhealth.org> y pulse “What’s New” (en inglés). Para mayor información sobre los incendios en Nuevo México, vaya a la Internet a <http://nmfireinfo.wordpress.com>.

